

SHENZHEN ATTEN TECHNOLOGY CO., LTD.

- Паяльники • Паяльные станции • Ремонтные станции (термофен)
- Многофункциональные ремонтные системы • Импульсные источники питания постоянного тока
- Стабилизированные источники питания постоянного тока • Установки для очистки от дымов припоя
- Программируемые источники питания

ATTEN



Руководство по эксплуатации устройства для снятия изоляции проводов ST-680D

Спицын Владислав Витальевич
Руководитель направления АО «НПФ «Диполь»
197101, Санкт-Петербург, ул. Рентгена, д. 5Б
тел/факс: +7 (812) 702-12-66, доб. 2041
моб: +7-911-978-01-58
svv@dipaul.ru
info@dipaul.ru
www.dipaul.ru

Сделано в Китае
CBN036013 (A)

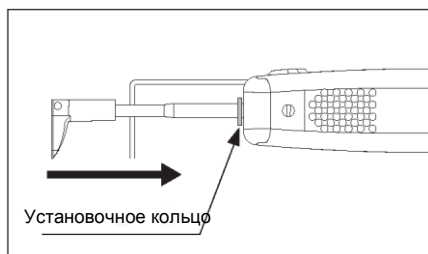
08. Гарантия на изделие

• Гарантийные условия:

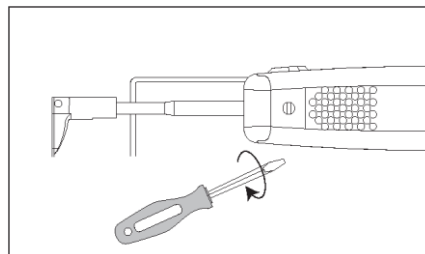
- ① Гарантийный срок данного изделия отсчитывается от даты покупки. Если в течение гарантийного срока и при условии надлежащего использования данного изделия возникла неисправность по причине недостаточного качества самого изделия, согласно содержимому данного гарантийного талона можно воспользоваться бесплатным техническим обслуживанием в уполномоченном сервисном центре, указанном компанией, предъявив оригинал гарантийного талона. Сохраните чек и данный гарантийный талон и предъявите их при техническом обслуживании.
- ② В течение гарантийного срока платные услуги по техническому обслуживанию будут применимы в следующих ситуациях:
 - a. Непредставление действующего гарантийного талона или действующего сертификата.
 - b. Не полностью заполнены такие пункты, как дата покупки и название отдела продаж, либо гарантийный талон изменен.
 - c. Повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и мер предосторожности, изложенных в руководстве по эксплуатации.
 - d. Повреждения, вызванные стихийными бедствиями или форс-мажорными обстоятельствами.
 - e. Повреждения, вызванные разборкой, ремонтом или модификацией изделия без разрешения производителя.
 - f. Замена хрупких и расходных деталей.
- ③ Чтобы гарантийный срок продолжительностью 24 месяца действовал, все пункты гарантийного талона должны быть полностью заполнены агентом или непосредственно пользователем.
- ④ Храните этот гарантийный талон надлежащим образом. В случае его утери он не будет выдан повторно.
- ⑤ В случае споров стороны должны разрешить их путем переговоров.
- ⑥ Право окончательной интерпретации принадлежит нашей компании.

Уведомление для пользователя	Гарантийный талон изделия
Гарантийный срок на данное изделие действует в течение 24 месяцев от даты покупки. В случае возникновения проблем с качеством продукции компания несет ответственность в виде бесплатного технического обслуживания при наличии данного талона и чека.	Модель прибора: _____ Номер прибора: _____
Примечание: при возврате данного изделия на завод для технического обслуживания к нему следует приложить гарантийный талон. В противном случае бесплатный ремонт не предоставляется. Благодарим за сотрудничество (прочитайте гарантийные правила с инструкциями, связанными с гарантией).	Номер при отгрузке с завода: _____ Дата продажи: _____

Результаты испытаний данного изделия соответствуют техническому стандарту.



③ Нагреватель оснащен крепежным установочным кольцом. Нагреватель правильно вставлен, если он касается установочного кольца.



④ Когда все детали отрегулированы до правильных положений, затяните винты, чтобы завершить замену нагревателя.

07. Техническое обслуживание

⚠ Предупреждение

• К техническому обслуживанию, проверке на неисправности или очистке прибора следует допускать только квалифицированного электрика или персонал по сервисному обслуживанию, одобренный оригинальным производителем. При вытаскивании или установке лезвий убедитесь, что питание выключено и что лезвия достаточно остыли.

Описание	Причина	Указания по устранению неполадки
Невозможно включить	Предохранитель не установлен или поврежден	Проверьте, не перегорел ли предохранитель. Если перегорел, замените его в соответствии со спецификацией.
	Плохой контакт кабеля питания	Проверьте соединение кабеля питания
	Перегорание материнской платы	Обратитесь за помощью к местному торговому представителю или производителю.
E-0	Рукоятка отсоединена	1. Снова подключите рукоятку. 2. Проверьте, не разомкнута ли цепь элемента рукоятки.
E-1	Разомкнута цепь нагревательного элемента	Замените нагревательный сердечник
E-2	Неполадка датчика	Проверьте, подключен ли нагревательный элемент к рукоятке.
E-3	Отсутствует сигнал о пересечении нуля	Датчик пересечения нуля поврежден или неправильная частота сетевого питания.
E-5	Сработала защита от превышения по току	Короткое замыкание датчика температуры в нагревательном сердечнике; замените нагревательный сердечник.

• Контактная информация пункта послепродажного обслуживания

- Если прибор отказал или работает неправильно по неизвестной причине, обратитесь за консультацией к местному торговому представителю или производителю.
- Телефон отдела послепродажного обслуживания: 400-998-6633

Содержание

01. Правила техники безопасности и предостережения	01
02. Комплектация и описание внешнего вида	02
Упаковочный лист	02
Описание внешнего вида	02
03. Спецификация	03
Технические характеристики	03
Описание упаковки	03
Описание ЖК-дисплея	03
04. Подключение и управление	04
Подключение	04
Настройка выходной мощности в зависимости от материала	04
Начальный экран	05
Рабочее состояние	05
Настройка процентного значения температуры	06
Открытие сохраненного процентного значения температуры	06
Сохранение предварительно заданного процентного значения температуры	06
05. Настройки в меню	06
Функция автоматического перехода в режим ожидания	07
Функция автоматического перехода в спящий режим	07
Функция блокировки процентного значения температуры	07
Настройка пароля	08
Функция настройки звукового сигнала	08
Функция сигнала тревоги по процентному значению температуры	08
Функция вывода высокой температуры	09
Возврат в главное меню	09
Восстановление заводских настроек	09
06. Использование и замена устройства для снятия изоляции проводов	10
Использование устройства для снятия изоляции проводов	10
Замена нагревателя	10
07. Техническое обслуживание	11
08. Гарантия на изделие	12

01. Правила техники безопасности и предостережения

- Конструкция данного прибора (включая программное обеспечение) и его принадлежностей защищены законодательством. Любое нарушение соответствующих прав на нашу продукцию подлежит преследованию согласно законодательству. При использовании данного прибора пользователи должны неукоснительно соблюдать местное законодательство.
- Благодарим за приобретение наших изделий. Перед использованием прибора внимательно изучите данное руководство и соблюдайте указанные в нем предупреждения и меры предосторожности.

Предупреждение Несоблюдение пунктов с заголовком «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» может привести к получению серьезной травмы или к летальному исходу.

Внимание! Несоблюдение пунктов с заголовком «ВНИМАНИЕ» может привести к получению травмы пользователем или к повреждению используемых элементов оборудования.

- Мы исходим из того, что перед использованием данного прибора пользователь находится в здравом уме и имеет навыки выполнения электротехнических работ. Детям запрещается играть с прибором без надзора.

Внимание! Избегайте повреждения устройства и следите за безопасностью рабочей среды.

- Чтобы предотвратить поражение электрическим током, получение травм пользователем или возникновение пожара, соблюдайте следующие требования.
- Чтобы обеспечить собственную безопасность и избежать повреждения устройства, используйте детали и принадлежности, одобренные или рекомендованные производителем.

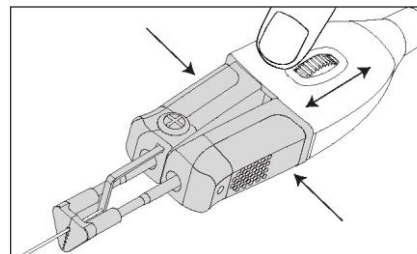
Предупреждение

- Перед включением электропитания убедитесь, что напряжение изделия соответствует фактическому местному напряжению, чтобы избежать необратимого повреждения оборудования.
- При включенном электропитании не прикасайтесь к нагревательному сердечнику электрических клещей для снятия изоляции или близлежащим металлическим элементам.
- При включенном питании нагреватель может достигать высокой температуры более 800 °C (1472 °F), поэтому неправильное обращение с ним может привести к ожогам или возгоранию.
- Храните прибор на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов. При использовании прибора сообщите об этом другим людям поблизости от него. Не касайтесь прибора, поскольку он горячий.
- Выключите электропитание, если прибор не используется или оставлен без присмотра. Поместите электрические клещи для снятия изоляции на полку для них.
- Устройство предназначено только для использования на столе или верстаке. Храните это изделие в недоступном для детей месте.
- Данный прибор запрещено использовать в случае отсутствия достаточного опыта или необходимых знаний и отсутствия надзора со стороны соответствующего персонала.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается применять данный прибор во влажных условиях или влажными руками.
- Чтобы обеспечить нормальную работу функции защиты от электростатического разряда данного изделия, убедитесь, что источник питания должным образом заземлен при подключении прибора.
- Если кабель питания поврежден, немедленно выключите питание и замените кабель питания.
- При замене деталей прибора используйте только оригинальные принадлежности от завода-изготовителя.
- В обязательном порядке выключайте переключатель питания в случае временного или полного прекращения использования оборудования.
- При использовании данного оборудования не играйте с ним и не выполняйте иные опасные действия, поскольку это может стать причиной травмы других людей или самого пользователя.
- Чтобы предотвратить повреждение оборудования или травмирование персонала, используйте изделие только для предусмотренных целей.
- Запрещается вносить изменения в данный прибор и его принадлежности. В противном случае оригинальная гарантия будет аннулирована или прибор может быть поврежден.
- При подключении и отсоединении кабеля питания и разъема ручки тяните за вилку, но не за кабель.
- Запрещается наносить слишком сильные удары по прибору или его принадлежностям во время работы. В противном случае возможно повреждение прибора.

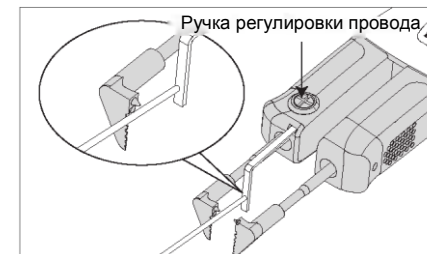
- Заявление об отказе от ответственности**
- Наша компания снимает с себя ответственность за любые телесные травмы или материальный ущерб, вызванные причинами, не связанными с качеством прибора, которые могут включать обстоятельства непреодолимой силы (стихийные бедствия и т. д.) или характер действий персонала при эксплуатации прибора.
 - Настоящее руководство подготовлено, составлено и выпущено компанией SHENZHEN ATTEN TECHNOLOGY CO., LTD. в соответствии с последними характеристиками изделия на момент выпуска. Наша компания не несет ответственность за дополнительное уведомление о последующих усовершенствованиях изделия и изменениях настоящего руководства.

06. Использование и замена устройства для снятия изоляции проводов

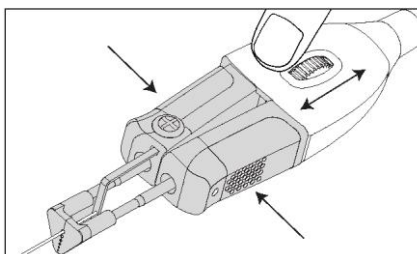
• Использование устройства для снятия изоляции проводов



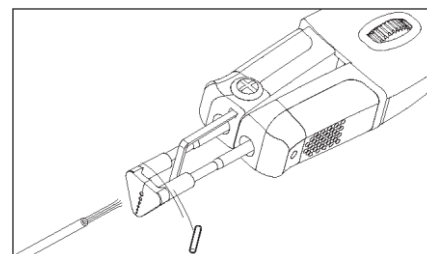
① С помощью колесика можно отрегулировать положение губок клещей для снятия изоляции в соответствии с диаметром провода. Вращайте колесико назад, чтобы развести губки, либо вперед, чтобы свести их.



② Отрегулируйте провод и регулятор провода до правильного положения (длины выдвижения регулятора провода можно регулировать ручкой).

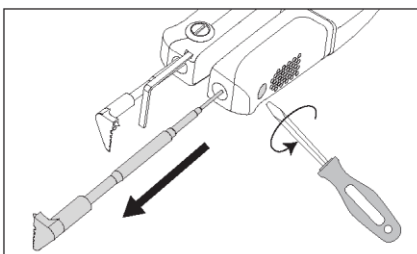


③ Задав подходящую температуру, выберите размер отверстия в соответствии с диаметром провода.

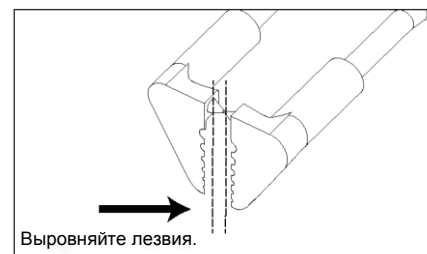


④ Изоляция провода будет расплавлена. Чтобы снять изоляцию с конца провода, потяните за клещи.

• Замена нагревателя



① Ослабьте винты и снимите нагреватель.



② Вставьте новый нагреватель. Прежде чем затянуть винт, совместите кромки наконечника.

• **Функция вывода высокой температуры**

В меню High кратковременно нажмите кнопку ▲ и ▼, чтобы задать включение/выключение вывода высокой температуры (рис. 1-13). Чтобы сохранить настройки параметров, нажмите 2.

Примечание: после включения функции вывода высокой температуры заданный диапазон процентов температуры составляет 150%, а нагреватель может достигать высокой температуры до 800 °C (1472 °F).

⚠ **Примечание:** Длительный вывод в диапазоне 105–150% сократит срок службы лезвия.

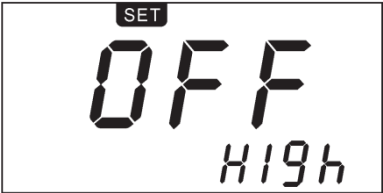


Рис. 1-13

• **Возврат в главное меню**

В меню ESC кратковременно нажмите кнопку 2, чтобы вернуться в главное меню (рис. 1-14).



Рис. 1-14

• **Восстановление заводских настроек**

В меню FAC кратковременно нажмите кнопку ▲ и ▼, чтобы восстановить заводские настройки, для чего выберите параметр ON. Чтобы сохранить настройки параметров, нажмите 2. Все настройки вернутся к заводским.

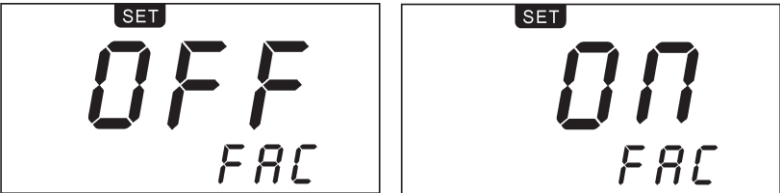


Рис. 1-15

Заводские настройки по умолчанию:

- | | |
|---|--|
| Stb (функция режима ожидания): ON | H-L(сигнал тревоги по температуре): 10% |
| SLP (функция автоматического перехода в спящий режим): 10 мин | Hlgh (функция вывода высокой температур): ON |
| Loc (блокировка температуры): OFF | Быстрый переход к температуре [1]: 40% |
| PSd (настройка пароля): 000 | Быстрый переход к температуре [2]: 60% |
| bL (функция настройки сигнала тревоги): ON | Быстрый переход к температуре [3]: 80% |

02. Комплектация и описание внешнего вида

• **Упаковочный лист**



- Базовая станция устройства для снятия изоляции, 1 шт.



- Клеши для снятия изоляции, 1 шт.



- Шнур питания, 1 шт.



- Провод заземления, 1 шт.



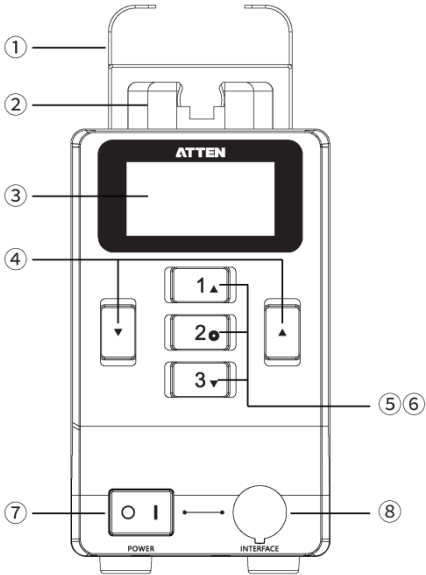
- Руководство пользователя, 1 шт.



- Сертификат, 1 шт.

• **Описание внешнего вида**

- ① Теплозащитный экран.
- ② Держатель рукоятки клещей для снятия изоляции.
- ③ ЖК-дисплей.
- ④ Кнопки ▲/▼: регулировка процентного значения температуры.
- ⑤ Кнопки 1, 2, 3: Кратковременное нажатие: быстрое извлечение из памяти параметров температуры. Длительное нажатие: сохранение текущего параметра температуры.
- ⑥ Длительное нажатие кнопок 1 + 3: переход в интерфейс главного меню настроек.
- ⑦ Переключатель питания.
- ⑧ Разъем устройства для снятия изоляции проводов.



03. Спецификация

Технические характеристики

Базовая станция устройства для снятия изоляции

Модель	ST-680D
Номинальное рабочее напряжение:	220–240 В пер. тока, 50/60 Гц / (110 В пер. тока, ~60 Гц)
Мощность	100 Вт
Диапазон температур	10–100% (высокая температура 10–150%)
Температура перехода в режим ожидания	50% от заданного выходного значения
Дисплей	ЖК-дисплей
Полное сопротивление между наконечником и землей	<2 Ом
Защита от электростатического разряда	Имеется
Рабочие условия	Температура 0–40 °С, относительная влажность <85%
Габариты	201 (Д) x 84 (Ш) x 195 (В) мм
Масса (нетто)	2,74 кг

Клещи для снятия изоляции

Модель	SP-N80
Мощность	≥80 Вт
Длина провода	1,6 м
Габариты	76 (Д) x 159 (Ш) x 161 (В) мм
Масса (нетто)	0,122 кг

Упаковка

Внутренняя упаковочная коробка	Внешняя картонная упаковка
Размеры внутренней коробки: 312x210x235 мм Масса изделия: 2,74 кг Масса брутто: 3,36 кг	Размеры внешней картонной упаковки: 435x325x490 мм Картонная коробка: 4 шт. в коробке Масса брутто: 14,5 кг

Описание ЖК-дисплея

- 1

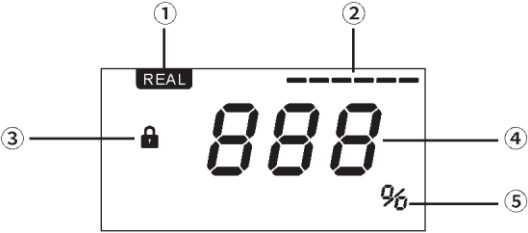
Иконка фактической температуры
- 2

Аналоговый полосовой индикатор нагрева для отображения текущей мощности.
- 3

Иконка блокировки
- 4

Главный экран дисплея: отображение процентного значения температуры
- 5

Иконка %



Настройка пароля

(Рис. 1-7). В меню PSd на короткое время нажмите кнопки ▲ и ▼, чтобы отрегулировать заданное значение пароля. Значение пароля можно задать в диапазоне от 01 до 999. Задав значение, нажмите 2, чтобы сохранить параметры.

Рис. 1-8 означает, что функция пароля включена.

Рис. 1-9 означает ошибку пароля.



Рис. 1-7

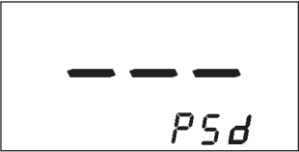


Рис. 1-8



Рис. 1-9

Настройка звукового сигнала

В меню bL кратковременно нажмите кнопку ▲ и ▼, чтобы задать включение/выключение функции сигнала тревоги (рис. 1-10). Чтобы сохранить настройки, нажмите 2.

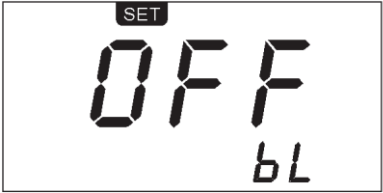


Рис. 1-10

Функция сигнала тревоги по температуре

В меню H-L кратковременно нажмите кнопку ▲ и ▼, чтобы задать верхнее и нижнее процентное значение температуры или чтобы выключить (OFF) эту функцию (диапазон настройки 5–20%). Чтобы сохранить настройки, нажмите 2.

Рис. 1-11 означает, что сигнал тревоги будет подан, если верхний предел температуры превышен более чем на 20% или нижний предел температуры более чем на -20%.

Рис. 1-12 означает, что функция сигнала тревоги выключена.

Примечание: если функция сигнала тревоги включена и подает регулярный звуковой сигнал, это означает, что процентное значение температуры не достигло заданного параметра.



Рис. 1-11



Рис. 1-12

• **Функция автоматического перехода в режим ожидания**

В меню Stb на короткое время нажмите ▲ и ▼, чтобы задать параметры режима ожидания: Off/On (Выкл./вкл.) (рис. 1-4). Чтобы сохранить настройки параметров, нажмите 2.

(Функция перехода в режим ожидания включена согласно заводским настройкам по умолчанию. Если ручка клещей для снятия изоляции помещена в держатель, на ЖК-дисплее отображается надпись Stb. Прибор переходит в режим ожидания и поддерживается заданное выходное значение температуры 50%. Прибор вернется в нормальный режим работы при снятии ручки с держателя).



Рис. 1-4

• **Функция автоматического перехода в спящий режим**

Примечание: функцию автоматического перехода в спящий режим необходимо использовать при включенной функции автоматического перехода в режим ожидания. Если функция автоматического перехода в режим ожидания выключена, также будет выключена функция автоматического перехода в спящий режим. Функцию автоматического перехода в спящий режим невозможно включить, если функция автоматического перехода в режим ожидания выключена.

В меню SLP временно нажмите кнопку ▲ и ▼, чтобы задать время перехода в спящий режим в диапазоне 1~30 минут (по умолчанию 10) (рис. 1-5). Чтобы сохранить настройки параметров, нажмите 2.

(В спящем режиме функция нагрева выключена, нагреватель клещей для снятия изоляции перестает нагревать. Чтобы вернуться в нормальный режим, нажмите любую кнопку).

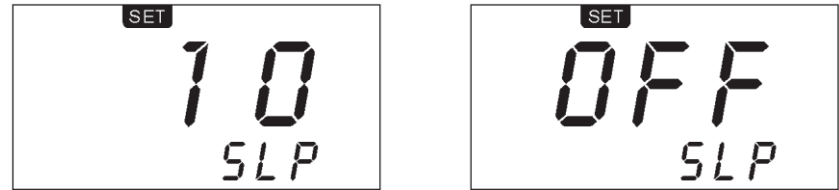


Рис. 1-5

• **Функция блокировки процентного значения температуры**

В меню Loc временно нажмите кнопку ▲ и ▼, чтобы задать включение/выключение блокировки заданной температуры (рис. 1-6). Чтобы сохранить настройки параметров, нажмите 2 (по умолчанию выключено). Если функция блокировки процентного значения температуры включена, текущее процентное значение температуры будет заблокировано, а любые заданные процентные значения температуры будут недействительны.

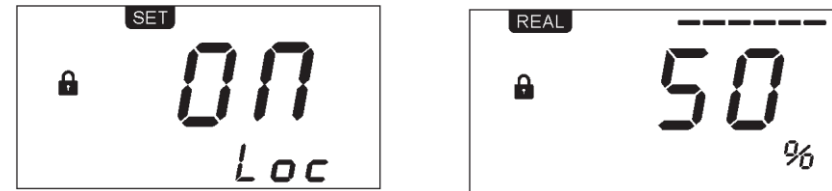
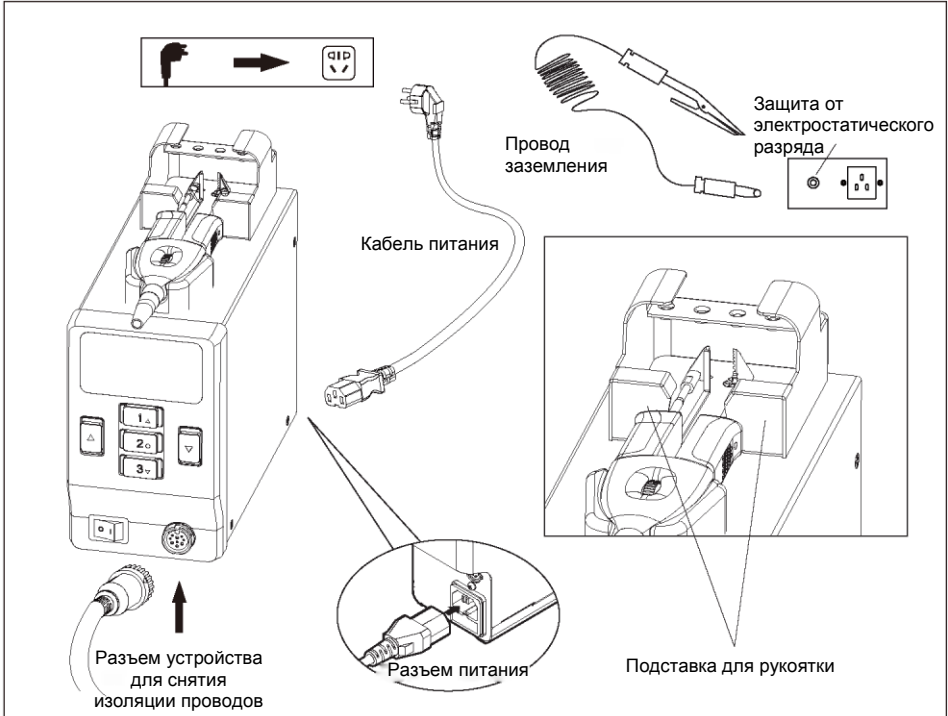


Рис. 1-6

04. Подключение и управление

• **Подключение**

- ① Подключите кабель питания к порту питания в базовой станции.
- ② Положите клещи для снятия изоляции на подставку для рукоятки, при этом нагреватель должен смотреть вверх. Подключите рукоятку к разъему.



• **Настройка выходной мощности в зависимости от материала:**

Материал	Выходная мощность
ПВХ	10%
Полиэтилен	10%
Полиамид	20%

Материал	Выходная мощность
Поливинилиденфторид	30%
Этилентетрафторэтилен	40%
Кремнийорганический полимер	45%
Политетрафторэтилен	55%

• **Начальный экран**

После включения базовой станции на экране в течение 1 секунды будет отображаться номер версии системы.
(Номер версии меняется после обновления версии системы, например, Ver: xx. xx означает любое число).



(версия 1.0)

• **Рабочее состояние**

• **Нормальная работа**

Рис. 1-1 означает: текущее заданное значение температуры 50%, значение мощности нагрева 6.

• **Переход в режим ожидания**

Рис. 1-2 означает: если ручка клещей для снятия изоляции помещена в держатель, на ЖК-дисплее отображается надпись Stb. Прибор переходит в режим ожидания и поддерживается заданное выходное значение температуры 50%. При снятии ручки с держателя прибор вернется к нормальной работе. (По умолчанию функция ожидания включена, функцию ожидания можно отключить в меню настроек).

• **Переход в спящий режим**

Рис. 1-3 означает: функция нагрева выключена, клещи для снятия изоляции не нагреваются. Нажмите любую кнопку для возврата в рабочий режим. (Через 10 минут после включения функции ожидания прибор по умолчанию переходит в спящий режим. Время перехода в спящий режим можно настроить в меню).



Рис. 1-1



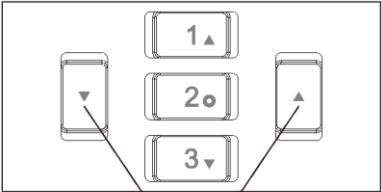
Рис. 1-2



Рис. 1-3

• **Настройка процентного значения температуры**

В главном меню на короткое время нажмите кнопку ▲ или ▼, в результате чего температура будет уменьшена или увеличена на 5%. Удерживайте кнопки, чтобы быстро уменьшить или увеличить значение.



Настройка процентного значения температуры



• **Быстрое открытие сохраненного процентного значения температуры**

В главном меню кратковременно нажмите кнопки 1, 2 и 3, чтобы быстро открыть из памяти процентное значение температуры (по умолчанию: при нажатии кнопки [1] будет задано значение 40%, [2] — 60%, [3] — 80%).

• **Регулировка предварительно заданного процентного значения температуры**

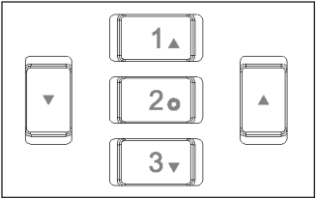
В меню нажмите и удерживайте кнопки 1, 2 и 3, чтобы сохранить параметр текущего процентного значения температуры для соответствующей кнопки быстрого доступа.

05. Настройки в меню

- В главном меню нажмите кнопки 1 + 3 на более чем 3 секунды, чтобы перейти в меню настроек. Если действия не выполняются в течение 15 секунд, система автоматически вернется в предыдущее меню.

Примечание: после настройки всех функций нажмите 2 для сохранения настроек. Чтобы выйти, выберите опцию ESC.

• **Назначение кнопок в режиме меню настроек.**



Кнопка [1]: на уровень выше в меню.

Кнопка [2]: подтверждение выбора и сохранение.

Кнопка [3]: на уровень ниже в меню.

Кнопка ▲: увеличение значения параметра.

Кнопка ▼: уменьшение значения параметра.